


Marzo de 2012

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

COMITÉ DE PROBLEMAS DE PRODUCTOS BÁSICOS

69.º período de sesiones

Roma, 28-30 de mayo de 2012

**EL SISTEMA DE INFORMACIÓN SOBRE
EL MERCADO AGRÍCOLA (SIMA)**

Resumen

La creación del Sistema de información sobre el mercado agrícola (SIMA) es uno de los resultados más importantes obtenidos por el Grupo de los Veinte (G20) en 2011. Su ejecución constituye una prioridad máxima para el G20 en 2012. En este documento se ofrece un resumen sobre cómo surgió el SIMA, sus objetivos y estructura, y se informa sobre los progresos realizados desde el momento en que se puso en marcha oficialmente (septiembre de 2011). También se incluyen consideraciones preliminares acerca de su posible relación con el Comité de Problemas de Productos Básicos (CCP).

Medidas que se proponen al CCP

Se invita al Comité a:

- tomar nota de los progresos realizados en relación con la ejecución del SIMA.

Aumentar la transparencia en los mercados alimentarios mundiales

1. La creación del Sistema de información sobre el mercado agrícola (SIMA) es uno de los resultados más importantes obtenidos por el Grupo de los Veinte (G20) en 2011. Su ejecución constituye una prioridad máxima para este grupo en 2012. En este documento se ofrece un resumen sobre cómo se creó el SIMA, sus objetivos y estructura, y se informa sobre los progresos realizados desde septiembre de 2011, momento en que se puso en marcha oficialmente. También se incluyen consideraciones preliminares acerca de su posible relación con el Comité de Problemas de Productos Básicos (CCP).

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio www.fao.org

SIMA: historia, objetivos y estructura¹

2. Los fuertes aumentos y oscilaciones de los precios mundiales de los productos alimentarios básicos que se han registrado recientemente han puesto de manifiesto la existencia de una serie de deficiencias en los sistemas de información sobre el mercado y en la coordinación de medidas y respuestas en el plano de las políticas. Entre estas deficiencias figuraban la falta de información confiable y actualizada sobre la producción, la utilización, las existencias y los volúmenes de cultivos disponibles para la exportación. La nueva escalada de los precios de los alimentos en 2010 contribuyó a que la seguridad alimentaria mundial llegara a ser uno de los nueve pilares fundamentales del Plan de acción plurianual del G20 para el desarrollo reconocido en la Cumbre de Seúl celebrada por dicho grupo en noviembre de 2010. Esto dio lugar a un informe elaborado por las organizaciones internacionales pertinentes sobre los modos de gestionar la volatilidad de los precios y mitigar sus efectos. En el informe se exponían 10 recomendaciones, una de las cuales solicitaba la creación del SIMA. Los ministros de agricultura del G20 ratificaron esta recomendación y el SIMA se puso en marcha oficialmente en septiembre de 2011 en Roma.

3. El SIMA es un sistema de información mundial abierto sobre el mercado agrícola que vigilará de cerca los aspectos más importantes de la evolución de los mercados mundiales e informará sobre las condiciones anormales de los mismos, a la vez que trabajará en paralelo para mejorar la calidad de los datos, y los análisis y pronósticos de mercado a escala nacional e internacional. Además, constituirá un foro para fomentar una mayor coordinación de las respuestas dadas por las políticas. El SIMA se basa en sistemas que ya están en uso y los complementa a fin de mejorar la información sobre el mercado alimentario mundial. No se trata de una nueva organización internacional, sino de una plataforma que permite a los principales actores trabajar conjuntamente para reforzar las sinergias y la colaboración con objeto de mejorar la fiabilidad, presentación a tiempo y frecuencia de la información. Asimismo, el SIMA fomentará la capacidad de los países en desarrollo en relación con el análisis de perspectivas del mercado y el diálogo sobre políticas.

4. En un principio, el SIMA se centra en cuatro productos básicos fundamentales: el maíz, el arroz, la soja y el trigo. Entre los países participantes en el SIMA se cuentan los miembros del G20 y siete países invitados (Egipto, Filipinas, Kazajstán, Nigeria, Tailandia, Ucrania y Viet Nam), que constituyen los principales países productores, consumidores y exportadores mundiales de los productos básicos en cuestión y representan una parte importante del mercado mundial de alimentos. La participación activa de estos países garantizará que la información clave sobre los factores que afectan a los mercados de los productos alimentarios básicos esté disponible y sea analizada con rapidez, con lo que se ofrecerá un bien público a la comunidad internacional.

5. El SIMA es administrado por una **Secretaría** mixta con sede en la FAO y recibe apoyo de nueve organizaciones internacionales: la FAO, el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), el Programa Mundial de Alimentos (PMA), el Banco Mundial, la Organización Mundial del Comercio (OMC), el Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias (IFPRI) y el Equipo de tareas de alto nivel de las Naciones Unidas sobre la crisis mundial de la seguridad alimentaria. Tiene capacidad de reunir, analizar y difundir periódicamente información relativa a la situación actual y futura del mercado de alimentos y a las políticas alimentarias. El Consejo Internacional de Cereales (CIC) es un observador que coopera en el sector de información sobre los mercados. La Iniciativa de seguimiento mundial de la agricultura del Grupo de Observaciones de la Tierra ayuda al SIMA a mejorar las previsiones relativas a la producción de cultivos.

6. Las organizaciones participantes garantizarán que los productos informativos del SIMA sean objetivos y fácticos. La Secretaría del SIMA es responsable de los análisis de perspectivas del mercado alimentario mundial basados en la información facilitada por los países participantes. Actualmente elabora instrumentos, metodologías e indicadores exhaustivos pertinentes, que reflejan la

¹ En la edición de *Perspectivas alimentarias* de noviembre de 2011, se incluye un informe más detallado sobre los antecedentes del SIMA.

evolución del mercado alimentario de modo significativo. La Secretaría también se encarga de la evaluación de la calidad de los datos facilitados y del suministro y difusión de productos informativos de alta calidad relativos a las previsiones del mercado alimentario de manera oportuna.

7. Además de la Secretaría, el SIMA engloba dos grupos:
 - **Grupo de información sobre el mercado mundial de alimentos.** Proporciona información relativa a la oferta y la demanda, así como sobre los precios de los productos básicos cubiertos por el SIMA. Está integrado por expertos en el mercado alimentario procedentes de los países participantes. Asimismo, se espera que el Grupo detecte las lagunas en la información recogida y que, a través de proyectos específicos, fomente la capacidad para reunir información relativa a las perspectivas comerciales y mejore la calidad de los datos en términos de presentación en tiempo oportuno, coherencia y exhaustividad.
 - **Foro de respuesta rápida.** Se centra en potenciar el diálogo sobre políticas cuando la situación y las perspectivas del mercado indiquen un riesgo alto para la seguridad alimentaria. Por ello, el Foro alentará la coordinación de las políticas y la elaboración de estrategias comunes. Está integrado por responsables superiores de las políticas procedentes de los países participantes que se reunirán cuando lo exija la situación del mercado alimentario. Su objetivo es promover debates sobre las opciones para incrementar la coordinación de las políticas.
8. En la reunión inaugural del SIMA, celebrada en septiembre de 2011, los participantes recomendaron que el Presidente del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CFS) tuviera la condición de observador permanente y que se estableciera un mecanismo para la colaboración entre el Foro de respuesta rápida y el CFS.

Progresos realizados hasta la fecha

9. Los progresos realizados desde la puesta en marcha del SIMA, en septiembre de 2011, se han caracterizado por unos avances muy rápidos en varios frentes. La propia reunión inaugural, a la que asistieron todos los miembros del G20, fue un logro importante. En ella, se aprobaron el mandato y el reglamento del SIMA, y se acordaron un conjunto de productos, como el sitio web del SIMA, y se eligió un logotipo. Los miembros también solicitaron la celebración de una reunión de expertos de organizaciones internacionales con el objeto de debatir la “situación anormal del mercado”, los indicadores relacionados y los productos periódicos del SIMA. Como prueba del firme deseo de hacer del SIMA una plataforma pertinente para la información y el análisis del mercado alimentario mundial, también se invitó a siete países no pertenecientes al G20 (Egipto, Filipinas, Kazajstán, Nigeria, Tailandia, Ucrania y Viet Nam) a unirse al SIMA. Se seleccionaron estos países sobre la base de su importante peso en los mercados mundiales.

10. En diciembre de 2011, el sitio web del SIMA entró en funcionamiento. Dicho sitio web (www.amis-outlook.org) es la principal plataforma a través de la cual las actividades y los productos del SIMA se pondrán a disposición del público. Está dividido en cuatro dominios: *Market Monitor* (seguimiento del mercado), *Analyses* (análisis), *Statistics* (estadísticas) y *Capacity Development* (fomento de la capacidad). En aras de la transparencia y como bien público, el nuevo sitio web será de libre acceso y gratuito. Aunque todavía se encuentra en fase de desarrollo y sus distintas secciones no ofrecen toda la información pertinente, en el dominio relativo a las estadísticas se pueden extraer datos por países acerca de la oferta y la demanda de los cuatro productos básicos incluidos en el SIMA. Otra de las características del dominio sobre estadísticas es la sección *Data Input* (introducción de datos), que permite a los países participantes presentar la información más reciente. La Secretaría examinará los datos antes de que pasen a ser de dominio público. La sección *Data Input* del sitio web está protegida por una clave de acceso, con lo que solamente se permite a los centros de coordinación nacionales del Grupo de información visualizar o introducir datos acerca de sus respectivos países.

11. Tal como se solicitó en la reunión inaugural, los representantes de organizaciones internacionales que integran la Secretaría del SIMA y sus expertos invitados se reunieron en Roma en diciembre de 2011 para debatir las “condiciones anormales del mercado”, así como para reflexionar sobre los indicadores del mercado pertinentes y para definir los productos y el plan de trabajo de 2012. En esta reunión de expertos se decidió publicar en el sitio web del SIMA boletines periódicos sobre el

mercado a partir de mayo de 2012. En dichos boletines se incluirá un apartado sobre los indicadores de mercado y se evaluarán las tendencias de los precios, los efectos de los cambios y los adelantos de las políticas en los mercados energéticos, entre otros, que inciden en los mercados alimentarios.

Asimismo, en la reunión se reconoció la importancia de establecer umbrales firmes para algunos de los indicadores con el objeto de determinar las anomalías y evitar así posibles problemas.

12. La primera reunión del Grupo de información sobre el mercado mundial de alimentos del SIMA tuvo lugar en Roma en febrero de 2012. Asistieron a ella todos los miembros del G20, además de Egipto, Filipinas y Tailandia. A la sazón de los siete países invitados inicialmente, solo Nigeria no había notificado todavía oficialmente su decisión de adherirse al SIMA. La importancia del acto, que duró dos días, radicó en la oportunidad que brindó por primera vez a todos los centros de coordinación participantes en el SIMA de presentar sus prácticas y metodologías nacionales de reunión y análisis de los datos de mercado. También se convino que, a partir de mayo de 2012, los países proporcionarían sus previsiones relativas a la oferta y la demanda para la campaña de 2012-13. Varios participantes determinaron las esferas de sus sistemas de reunión de datos que debían mejorarse y mostraron interés en perfeccionar las metodologías con la ayuda del SIMA. Asimismo, se planteó la cuestión de la cobertura de los productos básicos del SIMA, y se sugirió ampliar la cobertura a los cereales (para el grano) y a las semillas oleaginosas (para la soja) a fin de ofrecer un análisis más exhaustivo del mercado mundial. En la reunión también se examinó un documento de trabajo preliminar sobre los indicadores y se sugirieron algunos criterios para seleccionar los nuevos indicadores, como su pertinencia para las situaciones “anormales” del mercado y su valor añadido en comparación con los indicadores actuales, a la vez que se centró la atención en aquellos que se correspondían con una mejora de las metodologías y los datos alcanzada por medio de la colaboración con los centros de coordinación.

13. La primera reunión del Foro de respuesta rápida del SIMA tendrá lugar en abril de 2012 en la Ciudad de México, durante las reuniones de los viceministros y representantes de agricultura del G20². En el programa se incluye un análisis de la situación actual y las perspectivas del mercado, un examen del documento de presentación del papel y el funcionamiento del Foro y la elección de un nuevo Presidente del SIMA para 2012-13.

14. Dado el ritmo de los progresos del SIMA hasta el momento y el apoyo y compromiso firmes y continuados expresados por los países participantes y las diferentes organizaciones internacionales de la Secretaría, el SIMA debería ser plenamente operativo un año solo después de su creación. Para septiembre de 2012, el SIMA tendrá una estructura bien definida con unos productos claros. Constituirá una fuente fundamental de información fiable sobre los mercados mundiales de los principales productos básicos y un instrumento único, en momentos de incertidumbre, para ayudar a mejorar la estabilidad del mercado.

El SIMA y el CCP

15. Existen vínculos claros y estrechos entre las actividades del SIMA y el mandato del CCP. A modo de recordatorio, el mandato del CCP incluye las siguientes funciones:

- mantener en examen los problemas de carácter internacional que afecten a la producción, comercio, distribución y consumo de los productos básicos, así como las cuestiones económicas con ellos relacionadas;
- preparar un estudio documentado y analítico de la situación de los productos básicos en el mundo, el cual podrá darse a conocer directamente a los Estados Miembros;
- presentar informes y hacer propuestas al Consejo sobre las cuestiones de política suscitadas en el curso de sus deliberaciones, y dar a conocer esos informes y los de sus órganos auxiliares a los Estados Miembros a título informativo.

16. Las actividades básicas del SIMA también son muy relevantes para la labor de al menos tres órganos auxiliares del CCP: a saber, los Grupos Intergubernamentales (GIG) sobre Cereales, sobre el Arroz y sobre Semillas Oleaginosas, Aceites y Grasas. Los GIG de la FAO son foros para las

² Nota: Este documento se redactó en marzo de 2012.

consultas intergubernamentales y el intercambio de información sobre las tendencias de la producción, el consumo, el comercio y los precios de los productos básicos que cubren, incluida una evaluación periódica de la situación mundial del mercado y sus perspectivas a corto plazo. Por lo tanto, a este respecto, el SIMA reforzará la base informativa y la capacidad de análisis de los GIG pertinentes, y por su parte los GIG podrían ofrecer paralelamente una cobertura de países más amplia a fin de mejorar el análisis del mercado mundial llevado a cabo por el SIMA.